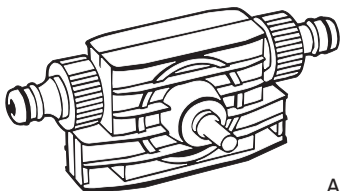




GARDENA®



Art. 1490


- D Betriebsanleitung**
Bohrmaschinenpumpe
-
- GB Operating Instructions**
Drill Pump
-
- F Mode d'emploi**
Mini-pompe
-
- NL Instructies voor gebruik**
Voorzetpomp
-
- S Bruksanvisning**
Borrmaskinpump
-
- I Istruzioni per l'uso**
Pompa da trapano
-
- E Manual de instrucciones**
Minibomba
-
- P Instruções de utilização**
Mini Bomba

GARDENA

Bohrmaschinenpumpe

1. Einsatzgebiete und Fördermedien


Die GARDENA Bohrmaschinenpumpe ist für die private Nutzung im Haus- und Hobbybereich bestimmt. Dazu zählen die Entleerung kleinerer Behältnisse (wie z.B. Aquarien, Planschbecken, defekte Waschmaschinen) sowie das Umpumpen von Heizöl und das gelegentliche Belüften von kleineren Gartenteichen.

 **Nicht gefördert werden dürfen giftige, ätzende, leicht brennbare oder explosive Stoffe wie Benzin, Petroleum und Nitroverdünnung sowie Lebensmittel. Die Temperatur der Förderflüssigkeit darf 40 °C nicht übersteigen.**

Fragen Sie im Zweifelsfall den
GARDENA Kundenservice 89070 Ulm
Tel. 07 31 / 490-246.

2. Hinweise auf die Betriebsanleitung

Dies ist die deutsche Originalbetriebsanleitung.
Lesen sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch.

 **Aus Sicherheitsgründen dürfen Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, die Bohrmaschinenpumpe nicht benutzen. Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen die Pumpe nicht bedienen und sind vom angeschlossenen Gerät fernzuhalten. Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Produkt nur verwenden, wenn sie von einer zuständigen Person beaufsichtigt oder unterwiesen werden.**

3. Inbetriebnahme und Wartung

Die erforderliche Nennleistung der Bohrmaschine beträgt im Kurzzeitbetrieb mindestens 450 W und beim Einsatz über 30 Minuten mindestens 600 W. Antriebsschaft (8 mm Ø) in das Bohrfutter einspannen.



Pumpe gegen Verdrehen, Herumschlagen oder Verkanten sichern.

Saug- und Druckschlauch anschließen (mit GARDENA Schlauchstücken). Die **Durchflußrichtung** ist mit weißen Pfeilen oben gekennzeichnet.

Darauf achten, daß die **Bohrmaschine „rechts läuft“** (siehe seitliche Drehrichtungspfeile).

Der **Ansaugschlauch** darf nicht **länger als 3 m** sein. Achten sie darauf, daß er luftdicht angeschlossen ist. Der verwendete Schlauch sollte aus möglichst **druckfestem Material** (Schlauch mit Gewebeeinlage, z.B. GARDENA Flex-Schlauch oder Cord-Schlauch) gefertigt sein.

Ansaugschlauch in die Förderflüssigkeit tauchen. **Ansaugen mit max. Drehzahl.** Während des Ansaugens muß die **Druckseite** geöffnet sein. Die Fördermenge kann über die Drehzahl reguliert werden.

Die Pumpe ist selbstansaugend. **Fördert sie nicht innerhalb von 12 Sekunden, sofort abschalten** und nach der Fehlerursache suchen (z. B. undichter Schlauch, Saugschlauch festgesaugt). Während des Betriebs nicht längere Zeit gegen geschlossene Druckseite laufen lassen.

Nach Leersaugen Bohrmaschine sofort abstellen.

Pumpe bei Verschmutzung bzw. nach dem Ausbringen von Heizöl gründlich mit Wasser reinigen.

4. Pumpenkenndaten

Max. Fördermenge mit 13 mm (1/2") Schlauch	1,7 m ³ /h
mit 19 mm (3/4") Schlauch	2,4 m ³ /h
Max. Druckleistung	ca. 3 bar
Max. Förderhöhe	ca. 30 m
Max. Saughöhe	ca. 3 m
Max. zulässige Drehzahl	3.400 U/min.
Max. zulässige Temperatur der Förderflüssigkeit	40 °C
Antriebsschaft	Ø 8 mm
Max. Trockenlaufzeit	12 Sekunden

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, daß wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original-GARDENA-Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem von GARDENA autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.

EG-Konformitätserklärung

Der Unterzeichnete,
Husqvarna AB,
561 82 Huskvarna, Sweden

bestätigt, daß das nachfolgend bezeichnete Gerät in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung des Gerätes:

Bohrmaschinenpumpe

Art.-Nr.: 1490

Harmonisierte EN:

DIN EN ISO 12100

EU-Richtlinie:

Maschinen-Richtlinie
2006/42/EG

Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung: 1994



Ulm, den 01.12.1998

Thomas Heint
Technische Leitung

Deutschland / Germany

GARDENA GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
4000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Vera 745
(C1414AOO) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 4858-5000
diego.poggi@ar.husqvarna.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC, NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90
consumer.service@husqvarna.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 7 20 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua São João do Araguaia, 338
– Jardim Califórnia –
Barueri – SP - Brasil –
CEP 06409-060
Phone: (+55) 11 4198-9777
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
1799 София
Тел.: (+359) 02/9753076
www.husqvarna.bg

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic /**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Phone: (+420) 274 008 900
info@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA/ Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003 – S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald
Harju maakond
75305 Estonia
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

GARDENA France
Immeuble Exposial
9 - 11 allée des Pierres Mayettes
ZAC des Barbanniers, B.P. 99
-F- 92232 GENNEVILLIERS
cedex
Tél. (+33) 01 40 85 30 40
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

HUSQVARNA ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε.
Υπ/μα Ηφαιστου 33Α
Βι. Πε. Κορωπίου
194 00 Κορωπί Αττικής
V.A.T. EL094094640
Phone: (+30) 210 66 20 225
info@husqvarna-consumer.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 - 3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

McLoughlin's RS
Unit 5,
Northern Cross Business Park
North Road, Finglas
Dublin 11

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Como 72
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F, 5-1 Nibanncyo,
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Latvia

Husqvarna Latvija
Consumer Outdoor Products
Bākūžu iela 6
LV-1024 Rīga
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgskontor Norge
Kleverteien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Poland

Husqvarna Poland Sp. z o.o.
ul. Wysockiego 15 B
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Sintra Business Park
Edifício 1, Fracção 0-G
2710-089 Sintra
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603, București, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39,
строение 6,
помещение NoOB02_04

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad b.b.
11080 Beograd
Phone: (+381) 11 2772 204
miroslav.jejina@domel.co.yu

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

Husqvarna AB
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA Dost Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş.
Sanayi Çad. Adil Sokak
No: 1/B Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хусварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

1490-20.960.10/0211
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com